



Instrukcja użytkowania i konserwacji

Ładowarka do akumulatorów litowo-jonowych 54 V

Numer dokumentu: L4625

Wersja dokumentu: G

Data publikacji: 24-LUT-2026

Język Polski PL



Aby zminimalizować zagrożenie urazami, użytkownik jest zobowiązany przeczytać ze zrozumieniem niniejszy dokument przed przystąpieniem do użytkowania produktu.

O NAS

Firma Enerpac jest globalnym liderem na rynku wysokociśnieniowych narzędzi hydraulicznych, produktów wykorzystujących kontrolowaną siłę, przenośnych narzędzi do obróbki oraz usług i rozwiązań na miejscu zapewniających precyzyjne pozycjonowanie ciężkich ładunków. Jako czołowy prekursor z ponad 100-letnim doświadczeniem firma Enerpac pomagała w przenoszeniu i podtrzymywaniu jednych z największych na świecie konstrukcji. Gdy priorytetem jest bezpieczeństwo i precyzja, elitarni profesjonaliści w przemyśle lotniczym, infrastrukturalnym, produkcyjnym, wydobywczym, ropy naftowej i gazu ziemnego oraz energetycznym mogą zawsze polegać na oferowanych przez firmę Enerpac narzędziach, usługach i rozwiązaniach najwyższej jakości. Więcej informacji można znaleźć na stronie www.enerpac.com.



www.facebook.com/enerpac



www.youtube.com/enerpac



www.linkedin.com/company/enerpac



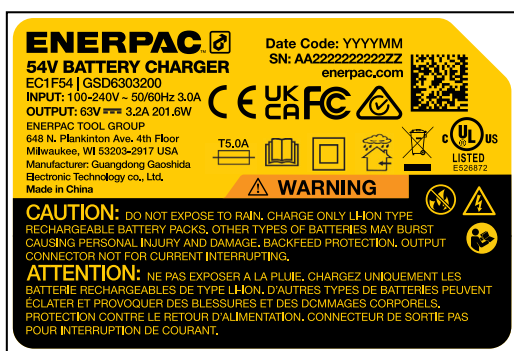
www.twitter.com/enerpac

GWARANCJA

Warunki i postanowienia dotyczące gwarancji produktu znajdują się w dokumentacji „Globalna gwarancja” firmy Enerpac. Informacje dotyczące gwarancji można znaleźć na stronie www.enerpac.com.

TABLICZKA ZNAMIONOWA

Numer modelu oraz numer seryjny i inne stosowne informacje znajdują się na tabliczce znamionowej akumulatora.



Uwaga: Typowa tabliczka znamionowa ładowarki jest pokazana po lewej stronie. Dane na tabliczce znamionowej mogą się różnić i ulec zmianie bez powiadomienia.

DOSTĘPNE WERSJE JĘZYKOWE

Elektroniczna wersja tego dokumentu jest dostępna w internecie w różnych wersjach językowych.

[EN] English - For other languages, visit www.enerpac.com.

[CS] Čeština - Další jazyky naleznete na adrese www.enerpac.com.

[DE] Deutsch - Weitere Sprachen finden Sie unter www.enerpac.com.

[ES] Español - Para otros idiomas visite www.enerpac.com.

[FI] Suomi - Muuta kieliä on osoitteessa www.enerpac.com.

[FR] Français - Pour toutes les autres langues, rendez-vous sur www.enerpac.com.

[IT] Italiano - Per altre lingue visitate il sito www.enerpac.com.

[JA] 日本語 - その他の言語はwww.enerpac.comでご覧いただけます。

[KO] 한국어 - 이 지침 시트의 다른 언어 버전은 www.enerpac.com.

[NL] Nederlands - Ga voor de overige talen naar www.enerpac.com.

[NO] Norsk - For alle andre språk henviser vi til www.enerpac.com.

[PL] Polski - Inne wersje językowe można znaleźć na stronie www.enerpac.com.

[PT] Português - Para outros idiomas consulte www.enerpac.com.

[RO] Română - Per altre lingue visitate il sito www.enerpac.com.

[SV] Svenska - För andra språk, besök www.enerpac.com.

[ZH] 中文 - 如需其他语言, 请前往 www.enerpac.com.

SPIS TREŚCI

SPIS TREŚCI

STRONA

STRONA

1.0 BEZPIECZEŃSTWO 3

2.0 ZGODNOŚĆ..... 4

3.0 SYMBOLE I DEFINICJE 4

4.0 DANE PRODUKTU..... 5

5.0 CHARAKTERYSTYKA I PODZESPOŁY ... 6

6.0 KONFIGURACJA I UŻYTKOWANIE 6

7.0 KONSERWACJA 8

8.0 PRZECHOWYWANIE..... 8

9.0 UTYLIZACJA/KONIEC OKRESU
UŻYTKOWANIA..... 8

1.0 BEZPIECZEŃSTWO

Dokładnie przeczytać wszystkie instrukcje. W celu uniknięcia urazów oraz uszkodzenia produktu i/lub innych szkód rzeczowych stosować wszystkie zalecane środki ostrożności. Firma Enerpac nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia i szkody wynikające z użytkowania produktu niezgodnie z zasadami bezpieczeństwa, braku konserwacji oraz nieprawidłowej obsługi. Nie usuwać etykiet, identyfikatorów ani znaków ostrzegawczych. W przypadku jakichkolwiek pytań lub wątpliwości skontaktować się z firmą Enerpac lub lokalnym dystrybutorem jej produktów w celu ich wyjaśnienia.

Zachować tę instrukcję do użycia w przyszłości.

Niniejsza instrukcja zawiera symbole ostrzegawcze, hasła ostrzegawcze i komunikaty bezpieczeństwa, które ostrzegają użytkownika przed określonymi zagrożeniami. Niestosowanie się do tych ostrzeżeń może spowodować śmierć lub poważne urazy, a także uszkodzenie sprzętu bądź innego mienia.



W niniejszej instrukcji stosowany jest symbol ostrzegawczy. Symbol ten ostrzega przed ryzykiem urazów. Zwracać szczególną uwagę na podane symbole ostrzegawcze i przestrzegać dołączonych do nich komunikatów bezpieczeństwa, aby uniknąć zagrożenia śmiercią lub poważnymi urazami.

Symbole ostrzegawcze są używane wraz z określonymi hasłami ostrzegawczymi, które zwracają uwagę na komunikaty bezpieczeństwa oraz komunikaty o ryzyku uszkodzenia mienia i określają stopień lub istotność zagrożenia. Hasła ostrzegawcze używane w niniejszej instrukcji to: OSTRZEŻENIE, PRZESTROGA i UWAGA.

OSTRZEŻENIE Oznacza niebezpieczną sytuację, która może doprowadzić do śmierci lub poważnych urazów, jeśli się jej nie zapobiegnie.

PRZESTROGA Oznacza niebezpieczną sytuację, która może doprowadzić do lekkich lub średnich urazów, jeśli się jej nie zapobiegnie.

UWAGA Oznacza ważne informacje, które nie dotyczą zagrożeń (np. komunikaty związane z uszkodzeniem mienia). Z tym hasłem ostrzegawczym nie będzie powiązany żaden symbol ostrzegawczy.

1.1 Środki bezpieczeństwa dotyczące ładowarki do akumulatorów litowo-jonowych



Przed użyciem ładowarki dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Nieprzestrzeganie jakichkolwiek instrukcji lub ostrzeżeń zawartych w tym dokumencie może spowodować porażenie prądem elektrycznym, poważne urazy lub śmierć. Ponadto akumulator i/lub ładowarka mogą ulec uszkodzeniu, co może uniemożliwić ich działanie.

W celu uniknięcia poważnych urazów, ryzyka pożaru, wybuchu oraz porażenia prądem:

- Ścisłe przestrzegać zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie używać ładowarki do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.
- [W przypadku wprowadzenia na rynki UE] Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały one poddane nadzorowi lub otrzymały instrukcję dotyczące użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- W przypadku wprowadzenia na rynki AUS/NZ: Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Podczas ładowania akumulator należy umieścić w dobrze wentylowanym miejscu.
- Nie należy używać ładowarki do ładowania akumulatorów nienadających się do ponownego naładowania.
- Przed podłączeniem ładowarki do źródła prądu przemiennego potwierdzić właściwe napięcie wejściowe.
- Używać ładowarki wyłącznie do ładowania kompatybilnych akumulatorów 54 V firmy Enerpac. Akumulatory innych marek lub typów mogą ulec rozerwaniu, powodując urazy oraz szkody materialne i/lub ryzyko porażenia prądem.
- Nie zakrywać otworów wentylacyjnych znajdujących się w górnej części ładowarki. Dbać, by otwory wentylacyjne były wolne od brudu i wszelkich pozostałości.
- Nie umieszczać ładowarki na miękkiej powierzchni, np. na kocu, poduszce.

- Nie dotykać nieizolowanej części złącza wyjściowego ani nieizolowanego zacisku akumulatora.
- Chronić gniazdo ładowarki przed małymi metalowymi przedmiotami lub materiałami, takimi jak wełna stalowa, folia aluminiowa lub inne cząstki.
- Przed usunięciem zanieczyszczeń lub przedmiotów z gniazda ładowarki i styków elektrycznych odłączyć przewód zasilający ładowarki od gniazda elektrycznego.
- Chronić ładowarkę przed wodą i innymi płynami.
- Nie używać ładowarki w deszczu lub w innym wilgotnym czy mokrym otoczeniu. Nie zanurzać narzędzia hydraulicznego, akumulatora ani ładowarki w wodzie lub innej cieczy.
- Podczas wkładania i wyjmowania akumulatora z ładowarki nie nosić żadnych metalowych przedmiotów, takich jak zegarki, bransoletki itp.
- Przed wyczyszczeniem ładowarki odłączyć jej przewód zasilający od gniazda elektrycznego.
- Przechowywać akumulator i ładowarkę z dala od nieupoważnionych użytkowników.
- Nie podejmować prób demontażu, naprawy, regulacji lub modyfikacji ładowarki. Nie zawiera ona żadnych elementów, które mogłyby być serwisowane przez użytkownika czy wymieniane. W przypadku konieczności przeprowadzenia diagnostyki lub serwisu dostarczyć ładowarkę do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Enerpac.
- Natychmiast zaprzestać używania ładowarki, jeśli wydziela ona nietypowy zapach, jest nadmiernie gorąca, zmienia kolor lub kształt albo w jakikolwiek inny sposób odbiega od normy.

2.0 ZGODNOŚĆ

2.1 Normy zgodności

Ładowarka do akumulatorów litowo-jonowych 54 V firmy Enerpac posiada certyfikat zgodności z następującymi normami:

Typ	Kraj	Norma
UL/CUL	USA i Kanada	UL1012
EMC	Europa i Wielka Brytania	EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A2:2021
UKCA	Wielka Brytania	BS.EN60335-1;60335-2-29
CE/LVD	Europa	EN60335-1;60335-2-29
FCC SDOC	USA i Kanada	Część 15B

UWAGA Kopia unijnej deklaracji zgodności jest dołączana do każdego wysyłanego produktu. Kopia brytyjskiej własnej deklaracji zgodności również dołączana jest do każdego wysyłanego produktu.

2.2 Informacje o zgodności z przepisami FCC (tylko USA)

Niniejsze urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Ograniczenia te mają na celu zapewnienie rozsądnej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach domowych. Niniejsze urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej i jeśli nie jest zainstalowane oraz używane zgodnie z instrukcjami, może powodować zakłócenia w odbiorze radiowym lub telewizyjnym, co można stwierdzić poprzez wyłączenie i włączenie urządzenia. Użytkownik jest zachęcany do podjęcia próby skorygowania zakłóceń za pomocą jednego lub większej liczby następujących środków:

- zmiana kierunku lub lokalizacji anteny odbiorczej;
- zwiększenie odległości między urządzeniem a odbiornikiem;
- podłączenie urządzenia do gniazda w innym obwodzie niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.

3.0 SYMBOLE I DEFINICJE

W niniejszej instrukcji i/lub na etykietach produktu znajdują się następujące symbole.

Symbol	Objaśnienie
	Ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Wysokie napięcie.
	Nie wystawiać urządzenia na działanie wysokiej temperatury, płomieni lub jakiegokolwiek źródła ciepła.
	Przeczytać instrukcję. Zachować tę instrukcję do użycia w przyszłości.
	Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu, wody i wilgoci.
	Nie wyrzucać urządzenia do śmieci.
	Prąd: przemienny (AC). Zasilanie główne/ wejściowe: AC.
	Prąd: stały (DC). Ładowarka konwertuje prąd przemienny (AC) na stały (DC).
	Urządzenie jest podwójnie izolowane. Nie wymaga uziemienia.
	Urządzenie jest zabezpieczone bezpiecznikiem.

4.0 DANE PRODUKTU

4.1 Specyfikacja ładowarki do akumulatorów

Numer modelu	Moc pobierana			Moc wyjściowa			Masa		Przybliżony czas ładowania
	V (AC)	Hz	Ampery (maks.)	V DC	Ampery	Waty	kg	funt	Minuty
EC1F54*	100-240	50/60	3,0	63	3,2	201,6	1,1	2,4	60

* Numer modelu na tabliczce znamionowej ładowarki służy wyłącznie do celów identyfikacyjnych.

Wszystkie ładowarki muszą być zamawiane z kablem zasilającym. Patrz punkt 4.2 zawierający dodatkowe informacje.

Ładowarka akumulatorów służy do ładowania akumulatora LiHCD EBH544 54 V 4 Ah.

4.2 Informacje o modelu ładowarki akumulatorów

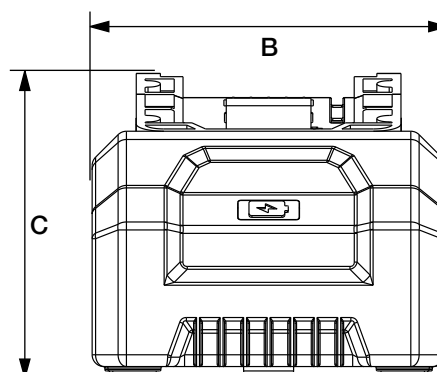
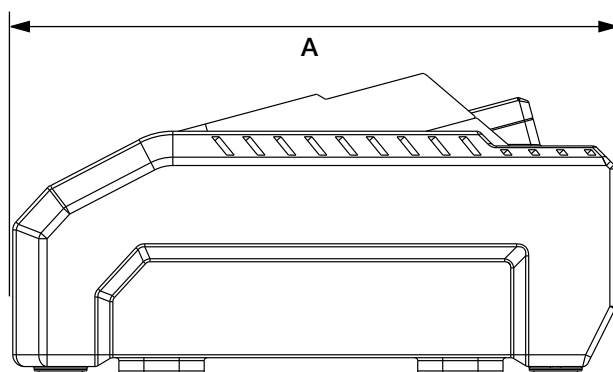
Region/kraj	Numery modeli	
	Ładowarka i przewód zasilający	Wyłącznie przewód zasilający
Ameryka północna 115 V	EC1F541B	ECC541B
Europa 230 V	EC1F542E	ECC542E
Australia 230 V	EC1F542A	ECC542A
Japonia 100 V	(Niedostępne – patrz uwagi)	ECC541N
Wielka Brytania 240 V	(Niedostępne – patrz uwagi)	ECC542U

Uwagi:

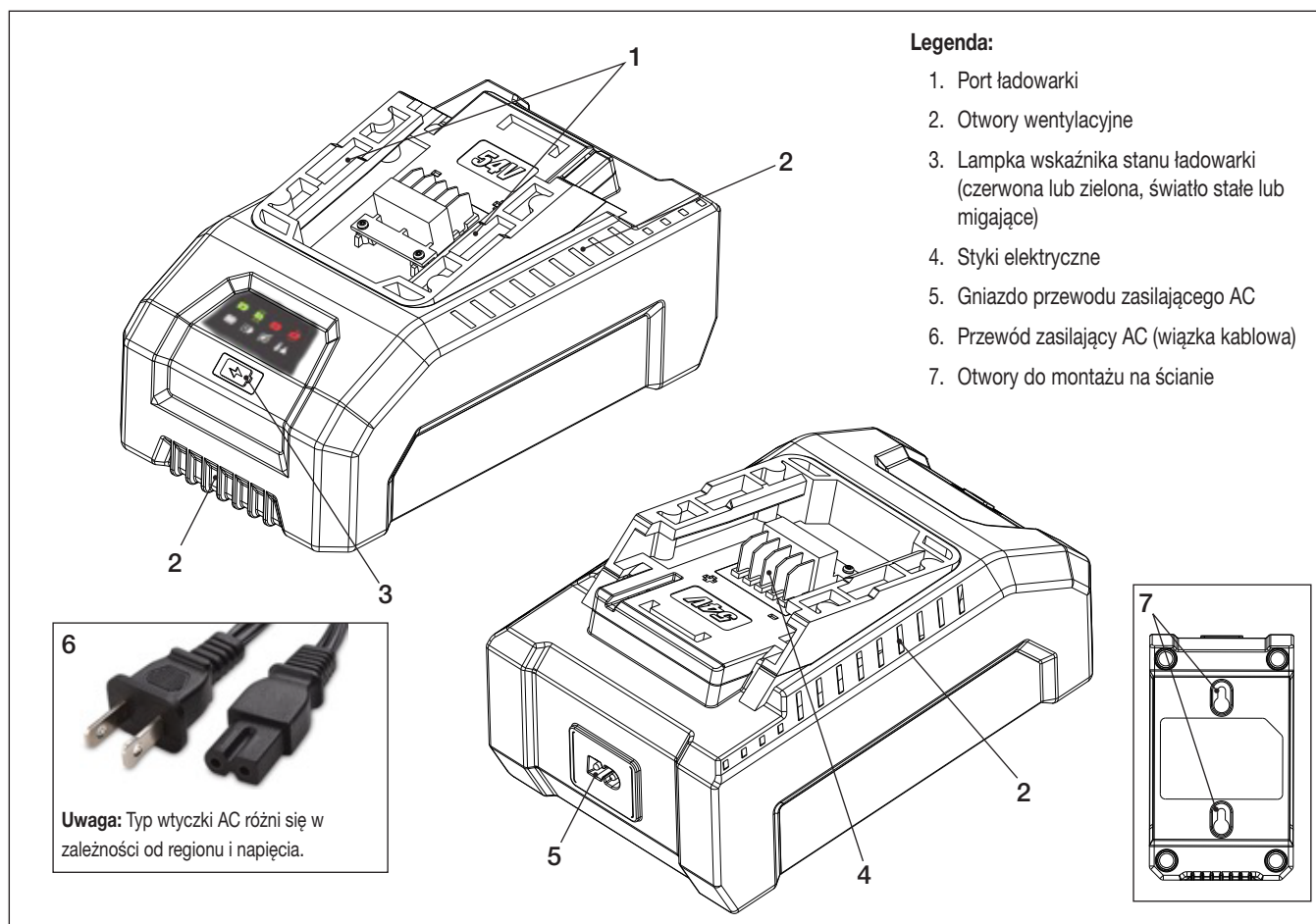
- Jeśli ładowarka nie jest dołączona do zestawu z akumulatorem lub narzędziem hydraulicznym, zakupić ją oddzielnie. Urządzenie jest wyposażone w automatyczny czujnik napięcia, 100–240 V AC, 50/60 Hz.
- Ameryka Północna, Europa i Australia: Ładowarka i przewód zasilający obejmuje jedną ładowarkę do akumulatorów EC1F54 firmy Enerpac i przewód zasilający przystosowany do użytku w wybranym regionie. Ładowarka nie jest sprzedawana bez przewodu zasilającego.
- Japonia i Wielka Brytania: Zamówić ładowarkę i przewód zasilający EC1F542A, EC1F541B lub EC1F542E oraz przewód zasilający właściwy dla danego regionu/kraju. Wymienić przewód zasilający dołączony do ładowarki na przewód zamówiony oddzielnie (ECC541N lub ECC542U).

4.3 Wymiary zewnętrzne

Element	Wymiar		
	A	B	C
mm	205	120	103
cale	8,1	4,7	4,1



5.0 CHARAKTERYSTYKA I PODZESPOŁY



Rysunek 1: Cechy i komponenty, ładowarka akumulatorów litowo-jonowych 54 V

6.0 KONFIGURACJA I UŻYTKOWANIE

6.1 Instrukcje odbioru

Sprawdzić wizualnie wszystkie komponenty pod kątem uszkodzeń powstałych w czasie transportu. Uszkodzenia powstałe podczas transportu nie są objęte gwarancją. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń powstałych w czasie transportu natychmiast powiadomić przewoźnika. Przewoźnik ponosi odpowiedzialność za wszystkie koszty naprawy i wymiany z tytułu szkód transportowych.

6.2 Ustawienie

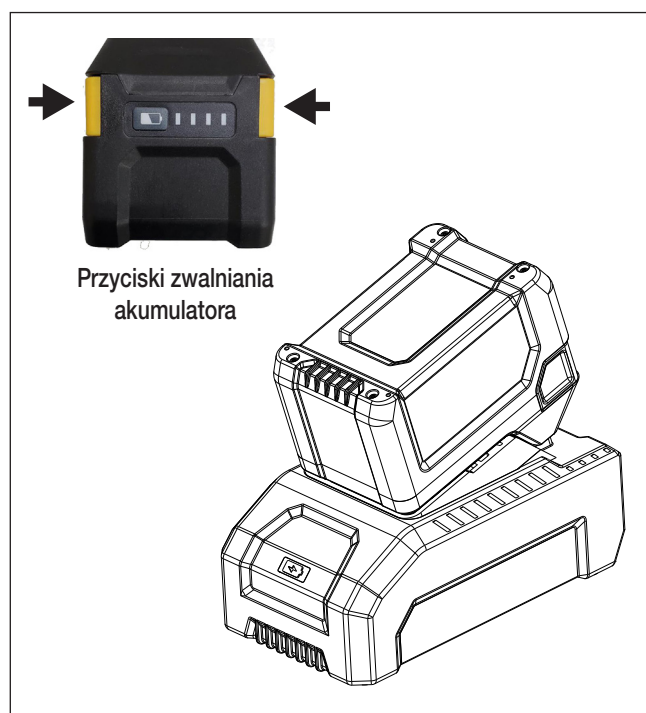
Ładowarka jest wyposażona w układ automatycznego wykrywania napięcia i może być używana z napięciem wejściowym 100–240 V AC. Pełne dane techniczne dotyczące napięcia wejściowego znajdują się w rozdziale 4.1.

Podłączyć jeden koniec przewodu zasilającego do złącza wejściowego zasilania znajdującego się z tyłu ładowarki. Drugi koniec podłączyć do gniazda elektrycznego o odpowiednim typie i napięciu.

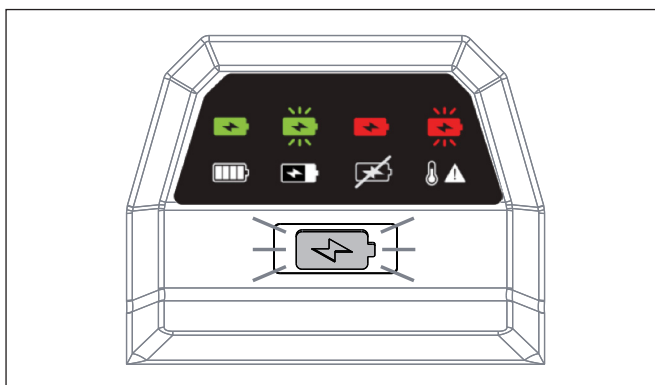
6.3 Instalowanie i wyjmowanie akumulatora

Instalacja: nasunąć akumulator na port ładowarki i włożyć go całkowicie do ładowarki, upewniając się, że zatrzasnął się w niej.

Wyjmowanie: nacisnąć i przytrzymać przyciski zwalniające znajdujące się po obu stronach akumulatora. Następnie zsunąć akumulator z portu ładowarki i wyjąć go.



Rysunek 2: Akumulator zainstalowany w ładowarce



Rysunek 3: Lampka wskaźnika stanu ładowarki

6.4 Informacje ogólne

UWAGA Jeśli akumulatory nie zostały dostarczone wraz z ładowarką lub narzędziem bezprzewodowym, zakupić je oddzielnie.

- Przed pierwszym użyciem nowego akumulatora w pełni go naładować.
- Ładować akumulator w temperaturze otoczenia od 0 do 45°C. Jeśli to możliwe, ładować akumulator w temperaturze pokojowej.
- W pełni naładowany akumulator może pozostać w ładowarce do czasu, gdy będzie potrzebny. Po wyjęciu akumulatora z ładowarki zaleca się jednak odłączenie kabla zasilającego od gniazda elektrycznego.
- Jeśli to możliwe, naładować akumulator przed jego całkowitym rozładowaniem przez narzędzie bezprzewodowe. Pomoże to w uniknięciu przedwczesnego uszkodzenia akumulatora.
- Informacje na temat akumulatora oraz środki ostrożności znajdują się w oddzielnej instrukcji obsługi akumulatora.

6.5 Ładowanie akumulatora

Po kilku sekundach od włożenia akumulatora do ładowarki lampka wskaźnika stanu ładowarki zacznie migać na zielono, wskazując, że ładowarka jest w trybie ładowania.

Gdy akumulator jest w pełni naładowany, lampka wskaźnika stanu ładowarki zacznie świecić stałym zielonym światłem.

Zwykle ładowanie akumulatora trwa około 1 godziny. Jeśli akumulator jest całkowicie rozładowany, może to potrwać dłużej.

UWAGA Jeśli akumulator ulegnie całkowitemu rozładowaniu podczas używania narzędzia bezprzewodowego, w ciągu 12 godzin umieścić go w ładowarce i w pełni naładować. Pomoże to w uniknięciu jego uszkodzenia i przedwczesnej awarii.

6.6 Błąd temperatury

Jeśli do ładowarki zostanie włożony przegrzany lub zimny akumulator, lampka wskaźnika stanu ładowarki natychmiast zacznie migać na czerwono. Oznacza to, że wystąpił błąd temperatury.

Pozostawić akumulator w ładowarce. Gdy temperatura akumulatora zmieni się na akceptowalną, błąd temperatury zostanie automatycznie zresetowany. Kolor migającej lampki wskaźnika stanu ładowarki zmieni się z czerwonego na zielony, co oznacza, że ładowanie jest w toku.

Lampka wskaźnikowa		Status
	Zielona migająca	Ładowanie akumulatora
	Zielona ciągła	Akumulator w pełni naładowany
	Czerwona stała	Błąd ładowania
	Czerwona migająca	Błąd temperatury

Rysunek 4: Przewodnik po lampkach wskaźnika stanu ładowarki

6.7 Błąd ładowania

Jeśli lampka wskaźnika stanu ładowarki świeci się na czerwono, wystąpił błąd ładowania. Błąd ładowania jest wyzwalany, gdy napięcie akumulatora nie osiąga 30 V lub doszło do zwarcia styków akumulatora.

Od momentu pierwszego wykrycia błędu ładowania do włączenia się czerwonej lampki występuje 60-sekundowe opóźnienie.

Jeśli wystąpi błąd ładowania, wykonać następujące czynności:

1. Odłączyć przewód zasilający od gniazda elektrycznego.
2. Wyjąć akumulator z ładowarki. Sprawdzić styki elektryczne akumulatora i ładowarki. Usunąć wszelkie znalezione zanieczyszczenia, przedmioty lub jakiegokolwiek pozostałości.
3. Ponownie umieścić akumulator w ładowarce. Następnie ponownie podłączyć przewód zasilający do zasilania.
 - Jeśli lampka wskaźnika stanu ładowarki zacznie migać na zielono i jej kolor nie zmieni się na czerwony w ciągu 60 sekund, błąd ładowania został usunięty.
 - Jeśli lampka wskaźnika stanu ładowarki zacznie migać na zielono, ale po 60 sekundach zmieni kolor na czerwony, akumulator jest uszkodzony i wymaga wymiany.

W celu potwierdzenia uszkodzenia akumulatora włożyć do ładowarki inny akumulator. Jeśli po upływie 60 sekund lampka wskaźnika stanu ładowarki nie zacznie świecić stałym czerwonym światłem, ładowarka działa prawidłowo, a akumulator jest uszkodzony.

UWAGA Jeśli nie można ustalić przyczyny usterki ładowania, zabrać ładowarkę i akumulator do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Enerpac w celu kontroli i diagnozy.

7.0 KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE W celu uniknięcia urazów, porażenia prądem elektrycznym i pożaru wyjąć akumulator z ładowarki przed rozpoczęciem procedury czyszczenia lub kontroli. Upewnić się, że przewód zasilający ładowarki jest odłączony od gniazda elektrycznego.

PRZESTROGA Nie używać rozpuszczalników ani detergentów do czyszczenia plastikowej obudowy ładowarki lub jej plastikowych elementów. Niektóre środki czyszczące przeznaczone do użytku domowego mogą powodować uszkodzenia i stwarzać zagrożenie porażenia prądem.

- Dbać, by ładowarka była czysta i wolna od jakichkolwiek pozostałości. Chronić gniazdo ładowarki i styki elektryczne przed obcymi materiałami.
- Sprawdzić, czy styki akumulatora i/lub ładowarki nie są zwarte na skutek zanieczyszczeń czy materiałów obcych.
- Przecierać ładowarkę wyłącznie miękką, suchą szmatką. Nie używać rozpuszczalników ani wody.

PRZESTROGA Przed użyciem sprężonego powietrza do czyszczenia zawsze zakładać ochronę oczu i twarzy.

- W razie potrzeby wyczyścić lub usunąć pył i zanieczyszczenia z otworów wentylacyjnych ładowarki za pomocą sprężonego powietrza lub odkurzacza. Usuwać przeszkody z otworów wentylacyjnych, takie jak trociny, wióry drzewne czy inne zanieczyszczenia. Nie spryskiwać, nie myć ani nie zanurzać otworów wentylacyjnych w wodzie.

8.0 PRZECHOWYWANIE

- Jeśli akumulator będzie przechowywany przez 3 miesiące lub dłużej, w pełni go naładować przed umieszczeniem jego i/lub ładowarki w magazynie.
- Przechowywać ładowarkę w temperaturze pokojowej, w czystym, suchym i bezpiecznym miejscu. Nie przechowywać ładowarki w wilgotnym lub mokrym otoczeniu ani w miejscu, w którym panuje nadmierne ciepło.
- W razie potrzeby podczas przechowywania akumulator może być umieszczony w ładowarce (odłączonej od gniazda elektrycznego).

9.0 UTYLIZACJA/KONIEC OKRESU UŻYTKOWANIA

Po zakończeniu okresu użytkowania zutylizować ładowarkę zgodnie z poniższymi punktami:

1. Wyjąć akumulator z ładowarki (jeśli w niej jest).
2. Odłączyć przewód zasilający ładowarki od gniazda elektrycznego.
3. W celu zutylizowania oddać ładowarkę do zatwierdzonego zakładu utylizacji.

OSTRZEŻENIE Ważne instrukcje dotyczące utylizacji akumulatora znajdują się w jego instrukcji obsługi.

ENERPAC 